

# Weihnachten der Hirten / *Shepherds' Cradle Song* (Schlaf wohl, du Himmlische, du / *Oh Sleep, Thou Heav'nborn Treasure, Thou*)

German lyrics: Christian Friedrich Daniel Bachbарт (1739–1791),  
*Der Hirten Lied am Krippllein* (Song of the Shepherds at the Manger)  
 English lyrics: Augustus Ferguґson (1866–1920),  
 text placement by Helbling

Music: Trad. Switzerland  
 Arrangement: Hans Huber (1852–1921)

Tempo: *Allegretto* (Somewhat drawn)

S  
A

1. Schlaf wohl, du Him - mels - kna - be, du, schlaf  
 2. Ma - ri - a hat mit Mut - ter - blick dich  
 1. *Oh* sleep, Thou heav'n - born trea - sure, Thou, sleep  
 2. See, Ma - ry has with moth - er's love a

B

1. Schlaf wohl, du Him - mels - kna - be,  
 2. Ma - ri - a hat mit Mut - ter -  
 1. *Oh* sleep, Thou heav'n - born trea - sure,  
 2. See, Ma - ry has with moth - er's

5

wohl, du sü - ßes Kind! Dich fä - En - ge -  
 lei - se zu - ge - deckt, und Jo - ge - lein in  
*sound, Thou dear - est child! White an - gel shall den*  
*bed for Thee out - spread, while Jo - stoo - him*

du, du sü - ßes Kind! Dich fä - En - ge - lein in  
 blick dich zu - ge - deckt, und Jo - ge - den Rauch zu -  
*Thou, Thou dear - est child! White an - gel shall fan Thy*  
*love, a bed out - spread, while Jo - stoo - ps him from a -*

11

lein in Ruh mit sanf - tem Him - mels - wind.  
 Hauch zu - rück, dass er dich nicht er - weckt.  
*fan Thy brow with bree - es soft and mild.*  
*from a - bove and wa - es at Thy head.*

Ruh, in Ruh mit sanf - tem Him - mels - wind.  
 rück, zu - rück, dass er dich nicht er - weckt.  
*brow, Thy brow with bree - es soft and mild.*  
*bove, a - bove and wa - es at Thy head.*

16

men Hir - ten sin - gen hier ein  
 lein, die im Stal - le sind, ver -  
*shep - herds poor are here to sing a*  
*lamb - kins in the stall so nigh that*

1. Wir ar - men Hir - ten sin - gen hier ein  
 2. Die Schäf - lein, die im Stal - le sind, ver -  
 1. We shep - herds poor are here to sing a  
 2. The lamb - kins in the stall so nigh that

Wir ar - men Hir - ten sin - gen hier ein  
 Die Schäf - lein, die im Stal - le sind, ver -  
 We shep - herds poor are here to sing a  
 The lamb - kins in the stall so nigh that

21 *espress.* *p*

her - zig's Wie - gen - lied - lein dir. 1/2. Schlaf  
 stum - men vor dir, Him - mels - kind.  
 sim - ple lul - la - by to our  
 Thou may sleep have hushed their cry.

her - zig's Wie - gen - lied 1/2. Schlaf wohl, schlaf  
 stum - men vor dir, Him - mels - kind.  
 sim - ple lul - la - by to Oh sleep, oh  
 Thou may sleep have hushed their cry.

26 *pp*

fe, schla - fe! Him - mels - söhn - chen, schla - fe!  
 sleep! Sleep, sleep soft - ly, sleep!

wohl, du sü - ß - Kind! Him - mels - söhn - chen, schla - fe!  
 sleep, Thou dear child! Sleep, sleep soft - ly, sleep!

33 *f*

3. Bald du ge - dann flicht dein Blut auf Gol - ga -  
 3. And woe's big and art a man full woe's in

38 *f*

her - ab. Ans Kreuz schlägt dich der Men - schen  
 store for Thee; for cru - el men Thy death will

Ans Kreuz schlägt dich der Men - - - - - schen  
 for cru - el men Thy death will

44

Wut, dann legt man dich ins Halt  
 plan and hang Thee on a tree So

Wut, dann legt man dich Grab.  
 plan and hang Thee on a

48 *dolce*  
*p*

Halt im - mer dei - ne Äug - lein zu, denn  
 So sleep, my ba - by, whilst Thou may 'twill

im - mer dei - ne Äug - lein zu, denn  
 sleep, my ba - by, whilst Thou may 'twill

Halt im - mer dei - ne Äug - lein zu, denn  
 Sleep, sleep, my whilst Thou may 'twill

53

du be - darfst Ruh. Schla - fe,  
 give Thee rest gainst that day. Sleep,

du be - darfst Ben Ruh. Schlaf wohl, schlaf wohl, du  
 give Thee gainst that day. Oh sleep, oh sleep, Thou

59 *sehr ruhig / very calm*  
*ppp*

schla - fe!  
 sleep! Sleep, sleep soft - ly, sleep!

sü - Kind! Him - mels - söhn - chen, schla - fe!  
 dear - est child! Sleep, sleep soft - ly, sleep!